



# 保良局東涌護老院

地址：東涌文東路39號東涌市政大樓3-5樓

電話：2109 2038 傳真：2109 2032

電郵：tungchunhome@poleungkuk.org.hk

督印人：麥美儀姑娘 主編：盧慧貞姑娘、葉穎芝姑娘、梁芷晴姑娘

第二十四期  
2018年4至6月

## 耆智遊樂園





# 蘋果基金活動——耆智遊樂園

玩遊戲不是小孩子的專利，院舍最近以遊戲治療為主題，獲蘋果基金贊助耆智遊樂園活動。是次活動由社企陪鵝動力的導師們負責設計遊戲，老友記無論玩個人遊戲疊疊杯或集體合作的傳遞遊戲也非常投入。在遊戲當中，老友記說話交流增加，手足協調漸漸有進步，從他們的臉上便看到自信心和成功感也建立起來。下次兒孫到訪，可以與他們一同玩玩具，分享歡樂。





# 院長的話：端午節自家製的健康粽子

端午節傳統會吃用糯米、綠豆、咸肉和咸蛋黃製成的粽子，今年我們和老友記發揮創意，自家製作健康粽子，材料包括：紅蘿蔔、紫蕃薯和黃蕃薯。製作過程非常簡單，老友記戴上手套，把材料搓成粽子的模樣，加一個紅蘿蔔做的咸蛋黃，便大功告成。如果手力不夠，用一個飯團模來做，也非常神似的。



我很感謝同事和老友記在膳餐上花的心思，要令老友記吃得開心，充滿驚喜，需要各部門的通力合作。在未來的日子，歡迎各位老友記、家屬和同事，繼續提供不同的意見，讓我們在膳食、服務和環境方面不斷進步。





# 節目活動：佛誕

佛誕，又稱「浴佛節」，是慶祝佛祖釋迦牟尼誕生的日子。

院舍有不少老友記都是佛教徒，佛青的義工到院舍協助長者們參與浴佛及祈福。





# 母親節

在今年的母親節，18位來自謝沈淇豐胸專門店的企業義工到院舍載歌載舞，與長者們大玩遊戲、大派禮物，送贈康乃馨，同賀母親節。老友記也戴著汽球帽子扮鬼扮馬，全情投入參與，一同歡度佳節。







## 端午節

端午節多個地區皆有龍舟賽，雖然長者無法參與賽事，不過聖公會榮光堂的義工卻安排了一個近距離接觸龍舟的活動，令長者感受不一樣的端午節。



部份長者們參與製作龍舟小手工，更完成多架龍舟，用作佈置院舍及送贈其他院友，讓院舍充滿節日的氣氛。

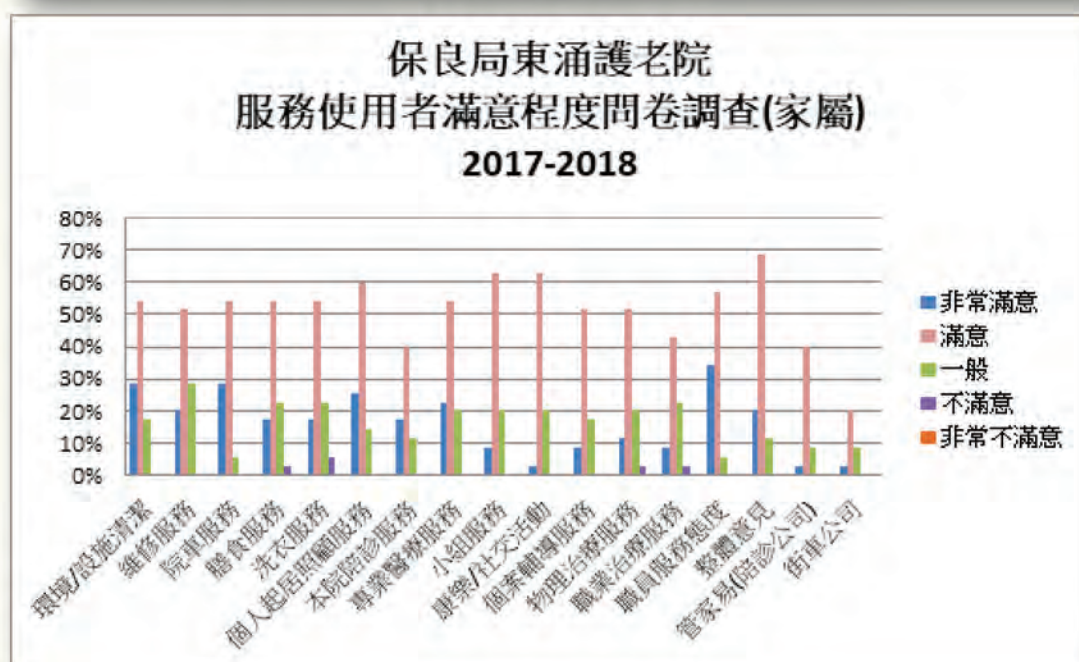
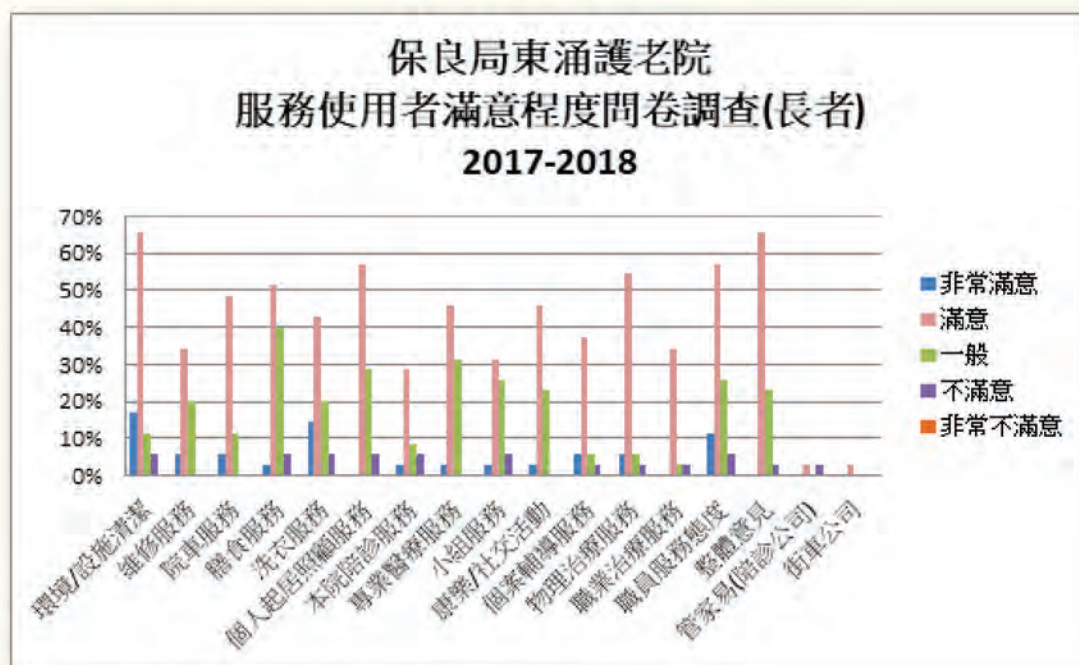




# 服務使用者滿意程度調查結果 (2017-2018 年度)

為了解服務使用者對我們服務之意見及作出有效的改善，我們分別進行了長者及家屬服務意見問卷調查，是次問卷調查包含了幾個主要的範疇，包括環境 / 設施清潔、個人起居照顧服務、專業醫療服務、康樂 / 社交活動及整體評分。

當中百分之六十六的長者，以及百分之八十九的家屬對服務感到滿意。感謝各位長者及家屬提供寶貴意見。未來，我們會繼續進行改善，例如舉辦不同類型活動、護理人員人手及培訓服務等，以達更完善的服務。下圖分別為長者及家屬對我們服務的意見。





# 四道人生之伴你重遊舊地

是次活動以「道愛」為主題，透過家人及義工陪同體弱長者重遊舊地，讓長者懷緬舊時的人和事，重拾珍貴回憶，向身邊人「道愛」。長者、家人及義工一起同遊沙田，到歷史博物館參觀粵劇展覽，藉此機會加深彼此之間的「愛」。



一眾長者、家人及義工剛到達歷史博物館，便立即在大堂合照，準備出發參觀展覽。



鍾鵬和淑文與家人到李小龍像前面留影



曾麗英與同事看見粵劇的華麗佈景及名伶人偶，表示一定要拍照留念



梁肖、陳麗婉、陳潔清三位老友記都是大戲迷





浩顏與惠潔與義工朋友們一起享用點心，一面食一面聊聊天，分享往事



潔清一講到睇大戲就眉飛色舞，展露笑容。



是次活動由兩位實習社工同學林倩姑娘及李月兒姑娘策劃及籌備，兩人表示是次實習能親身舉辦外出活動的經驗十分寶貴，而長者們對活動滿意，更令她們喜上眉梢。

## 新朋友逐個捉



余翠美



張雪瓊



吳穎宜



白蓮達



# 紓緩治療：在參加紓緩治療前

紓緩治療計劃希望在生理支援方面讓更多計劃參加者或有意了解的人認識更多體弱多病老人的關顧需要，為體弱多病老人提供症狀紓緩治療及提供預防臥床引發的併發症。在心靈及社交支援上，維護病者及家人的關於，鼓勵家屬參與日常照顧和指導護理技巧及聆聽病人和其家人的憂慮與意願。同時，亦講求多方參與，協助病人及其家人瞭解治療及護理目標，參與治療方向的討論以及與醫護團隊緊密合作。

然而，當要參加紓緩治療時，參加者可能已經步入生命的晚期，只能在有限的時間及有限的活動能力中盡力修補或滿足意願，但可以進行的也未必可完全填補過往未做的。既是如此，在參加紓緩治療前，不妨先為自己或家人做多一點點...

最近在報章上看到了有關一位照顧臨終病人的護士分享，發現大部分病人後悔的事情都十分相近，大概可分為以下五種：

1. 應該有勇氣實踐夢想，而非活在別人的期待之中  
很多人活在別人的眼光之下，將別人的看法掩蓋自己的價值，習以為常，最後分不清那些才是真實的自己。夢想淪為空談。
2. 不應工作得那麼拼命  
上班一族為了事業、家庭，錯過了與家人相聚的時刻，放棄了天倫之樂，以為留待將來沒有那麼忙的一天，這一天最終沒有到來。
3. 應該更有勇氣表達自己的想法  
很多時避免與人衝突，壓抑自己的感受。或者由於害羞，不敢在所愛的人面前表達自己的感情。最終自己的內心被狠狠地活埋。
4. 應該與朋友保持聯絡  
人生中太多重要而未完成的工作，按著優先次序地排列，一些排列在較後位置的工作，往往最終未能完成。
5. 我應該活得更快樂  
面對逆境時，我們可以選擇笑著面對，也可以選擇消極逃避。

上述的描述相信在很多人的生活中或多或少也出現過相類近的陳述，也可能生命裡慢慢出現這樣的遺憾。紓緩治療講求盡可能地讓病者在晚期活得安適及有尊嚴，但晚期前，不妨也令自己活得舒適點，讓自己的遺憾減少一點點...



## 七周年院慶

誠邀院友及家屬共同參與年度盛事

日期：13/10/2018 (星期六)

時間：下午4時至7時

地點：本院3樓

費用：\$190 (正/碎餐長者)

\$100 (糊餐長者)

\$200 (家屬)

內容：節目表演、晚宴、遊戲及禮物抽獎

## 愛心顯保良-慈善義賣

日期：23/10/2018 (星期二)

時間：上午10時至下午6時

地點：東涌港鐵站D出口

內容：義賣小手工或捐贈物品，歡迎報名擔任義工或到場支持。籌得善款用作單位活動費及增購設備，請多多支持！

\* 歡迎長者和家屬向社工組同事查詢和報名



# 溫馨提示

- 請家屬把長者每月宿費以支票、存入銀行戶口或申請自動轉賬，以繳交每月宿費。存入銀行戶口後的銀行收據需盡快交回院舍，以便發出收據。

請家屬 / 長者將現金存入以下匯豐銀行賬號，並每月5號前將銀行入數紙交回東涌院，謝謝。

A/C NO : 002-239564-001

A/C NAME : PO LEUNG KUK

- 護士於派藥時間要專注派藥，家屬如有查詢和來電，會於完成派藥後盡快跟進，多謝合作。

## 意見表達或讚許

如對本院有任何意見，歡迎隨時向職員反映。您的意見有助我們持續改善服務質素，多謝。

負責人	麥美儀姑娘 營運經理	黃妙真姑娘 安老院舍服務經理
電話	2109 2038	2277 8888
傳真	2109 2032	2890 2097
電郵	tungchunghome @poleungkuk.org.hk	soc.admin @poleungkuk.org.hk
地址	東涌文東路39號 東涌市政大樓3-5樓	香港銅鑼灣禮頓道66號 莊啟程大樓5樓



## 保良局東涌護老院

東涌文東路39號東涌市政大樓3-5樓

印刷品